

EL PABELLON.

Semanario Español Ilustrado

Administrador
G. R. Saint Jour

VALOR.
5 Cts. plata

Año I |

PANAMA, 29 DE MAYO DE 1915

No. 6

LA PESADILLA DE D. EMILIO



NOCHES REGIAS

Por culpa del "Pabellón" y la de ciertos señores..... se las pasa de un tirón soñando con "Pabellones"

Todo Sigue Igual.

CONTINUA librándose a batalla empeñada contra las 600,000 pesetas.

Continúa el triunfo de la bellaquería, el éxito de los despreocupados, la apoteosis del cinismo y el encumbramiento de la intriga.

El señor Comisario Regio, continúa siendo una figura decorativa.

El señor conde San Simon, sigue disfrutando de la *regia influencia*, cobrando seis cien-

tos pesos al mes y... ande la vértiga!

Las obras del Pabellón de España adelantan rápidamente y ¡Oh ironía del destino! la construcción de la fábrica se viene ejecutando a ojo de buen cubero, como vulgarmente se dice; los planos a que debiera de sujetarse la obra no existen; no se han confeccionado aun; y según marcha eso, todo hace sospechar que se espera la terminación del Palacio de España, para entonces levantarlos de acuerdo con el Pabellón que resulte.

El curso de los acontecimientos viene comprobando en muchos detalles la razón que nos asiste al censurar la conducta del Sr. Comisario Regio, y de que nuestras quejas son justas, y digna la defensa que hacemos de los intereses patrios.

Mucho podemos hablar y muy largamente de casos y cosas, por desgracia, que guardamos para cuando ya la paciencia nuestra haya dado toda su elasticidad, para cuando lleguemos al convencimiento de que el Sr. de Motta es refractario a nuestros consejos y sigue

contemplando con escandalosa indolencia, sin pestañear, la infección y corrompimiento que han sentado sus reales alrededor de ese *negocio*.

Solo gozando de una inocencia verdaderamente infantil, pudiéramos tragar con deliciosa imbecilidad las ruedas de molino con que el Sr. Comisario Regio ensaya hacernos comulgar.

Pretende el Sr. de Motta llevar a nuestro ánimo la creencia de que su proceder, al desechar el proyecto "Covadonga," fue justo, que se vió obligado a ello por no haber recibido en tiempo oportuno de los señores concesionarios, los planos generales de la obra.

Nosotros sabemos más, sabemos que fue rechazado el proyecto de los señores Eisenmann y Eleta, por que su *ejecucion* estaba decretada de antemano; por que existia un compromiso pendiente, una obligación a cumplir con una persona que, aún callando su nombre, todos conocemos.

Sabemos que el señor Conde de San Simon nunca fué partidario de que se sacara a licitación pública la construcción del Pabellón, y de que puso toda su influencia, que no es poca, para que fuese desechado el proyecto "Covadonga" y se levantara el Palacio de España por el sistema de administración, procediendo que tiene la ventaja de dejar mucho margen a toda clase de suposiciones.

Doloroso es confesarlo, pero así es la verdad.

AL PÚBLICO

El Sr. J. Gabriel Duque, en suelto publicado en *La Estrella* el 25 y 26 del corriente, hace saber que es absolutamente falso, que él tenga participación en ningún asunto del Sr. F. H. Arosemena y menos en el negocio del Pabellón de España.

Aceptamos como a buena la declaración del Sr. Duque y creemos, como dice, que no tiene participación en el Pabellón; pero debemos hacer constar que tenemos nuestras razones al publicar el suelto titulado *Ya somos tres* ya que fuimos informados de la existencia de dicha Sociedad.

Se acordarán nuestros lectores que *Un español*

publicó dos artículos *Alrededor del Pabellón de España* en *La Estrella de Panamá* cuando el Sr. Duque estaba en la Isla de Cuba? Llegó él y prohibió terminantemente el que se publicara nada más, contra el Sr. de Motta; ignorando eso, el Sr. Ventura Pons, llevó a la Administración de *La Estrella* su artículo titulado *Tengo amplias facultades*... más el Sr. Administrador le dijo que tenía orden del Sr. Duque de no admitir ningún comunicado que tratase del Pabellón de España; no obstante, a suplicas del Sr. Pons, el Sr. Lindemann se quedó con el artículo para enseñarlo al Sr. Duque y ver de convencerlo, de que siendo un artículo de PAGO, no tenía *La Estrella* ninguna responsabilidad; encargo que el Sr. Lindemann, muy cortés, se ofreció a cumplir; estuvo el escrito en las oficinas de *La Estrella* unos tres días, para contestar, que el Sr. Duque no admitía tales comunicados, pues había sido suplicado, para que no publicara nada del Pabellón de España.

La misma suerte corrió en *El Diario*; pero allá la excusa fué buena; que no podían admitirlo, porque creían que se perjudicaba el éxito de la Exposición, que podría suceder que España, viendo tal campaña, no continuara las obras de su Palacio.

Se comprende en *El Diario* este miedo;—infundado, ya que nunca hemos podido creer que tal cosa sucediera; si esto sospecháramos, suspenderíamos inmediatamente nuestra campaña;—se comprende el miedo, porque *El Diario*, con desinteresado patriotismo, ha laborado siempre para el buen éxito de la Exposición; pero *La Estrella*, que continuamente ha combatido al ilustre Gobierno del Dr. Porras y ha luchado, con su propaganda antipatriótica e interesada, para el fracaso completo de la Exposición, en la que están fijadas las esperanzas de todo un pueblo, no puede dar por excusa el patriotismo; o el fracaso del Certamen; o insinuaciones del Gobierno, que con tanta saña combate.

Cuando el Sr. Francisco Vallarín, publicó en la misma *Estrella*, artículos contra el Sr. de Motta, no lo prohibió el Sr. Duque. Porque? Porque, tales escritos eran protegidos por el Sr. F. H. Arosemena, director actual de las obras del Pabellón, para hacer su juego en la combinación que se traían, en contra el proyecto COVADONGA.

También se sabe, que el Sr. Duque y el Sr. A. B. de Obarrio tienen o tenían, bajo escritura, una Sociedad contratista constructora.

Como hoy el Sr. de Obarrio, está al frente de las obras; con lo que pasó con las publicaciones en *La Estrella*; y, el que nos dijeran que el Sr. Duque, tuviera participación, junto con los Sres. Arosemena y de Obarrio en las obras del Pabellón, hizo que creyésemos lo aseverado y, en tal convicción lo publicáramos.

CONDESITO.

SIMPÁTICA FIESTA, EN LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE BENEFICENCIA.

El domingo último por la noche, tuvo celebración la fiesta en honor del meritorio y distinguido socio, Don Gervasio García, con motivo de su nombramiento de Presidente Honorario.

Aunque EL PABELLÓN—a diferencia de la demás prensa local—no fué invitado al acto, tuvimos la suerte de presenciarlo, ya que nosotros nos colamos en todas partes.

Antes de empezar la fiesta, estuvimos admirando el artístico pergamino-diploma; confección y dibujo del ilustre pintor y dibujante, nuestro querido amigo Don Francisco Vallarín; la armonía de líneas y la perfecta combinación de colores, son las características del pergamino. Felicitamos al Sr. Vallarín por su obra, que le acredita, una vez más, de excelente artista.

Desde mucho antes de empezar la fiesta, se veían los salones atestados de damas y caballeros, distinguidos de la Colonia; lo que prueba las muchas simpatías que goza el Sr. García y lo grande de sus méritos.

Empezó la fiesta presidida por nuestro muy querido amigo y colaborador, el ilustre representante diplomático de España, Don Emilio de Motta; quien, con un vibrante y elocuente discurso, empezó *Señores y Señoras*, dió posesión de la Presidencia Honoraria a Don Gervasio García.

El Sr. Campos, leyó un concienzudo discurso; memoria de los beneficios en pró de la Sociedad, debidos, en su mayor parte, a la infatigable constancia y acendrado patriotismo del Sr. García; este discreto y elocuente escrito es debido a la pluma de nuestro amigo y colaborador Don

Eduardo Thomas, quien no pudo leerlo por hallarse afónico, según dijo el Sr. Campos.

Después Don Gervasio, pronunció elocuente y sentido discurso, agradeciendo el nombramiento; con una modestia exagerada, dijo que el no había hecho nada más que cumplir con su deber (como si en los tiempos que corremos, fuese cosa corriente el cumplimiento de los deberes; o sino que lo pregunten al Comisario) para con la Patria y la Sociedad.

El párrafo en que pidió que la vieja bandera de la Sociedad le acompañara en su último viaje, camino del sepulcro, fué dicho con tal sentimiento, con tanta verdad y emoción, que conmovió nuestra alma y la de todo el auditorio.

Conque respeto y veneración escuchábamos las bellas frases del Sr. García; y que menos podíamos hacer nosotros, jó venes entusiastas de la raza y de la Patria, que reverenciar en Don Gervasio, al verdadero padre, al sostén más firme de la entidad que mas honra a España y beneficia a sus hijos, en este hospitalario girón de tierra americana.

Si; el Sr. García, con su entusiasmo, con su fe y constancia; luchando contra la apatía de la mayoría de la Colonia, llevado a flote a la Sociedad y la ha dotado del esplendido y bello palacio, que es el mas preciado adorno de una parte de la Avenida Central.

No crea, por eso, el Sr. García, que ha terminado su labor; su concurso es necesario, es preciso a la Beneficencia; él debe formar parte otras veces, de la Junta activa de la Sociedad; les que estamos acostumbrados a ver en él, al padre amantísimo de la Colonia, no pudiéramos perdonarle nunca el retraimiento.

Al ver todos los días su retrato, al lado de la ilustre Majestad de Don Alfonso, serán para él todas nuestras veneraciones. Que hermoso es, ver al lado del Rey, padre de la Nación, a Don Gervasio García, padre y sostén de la Beneficencia.

Felicitemos con todo nuestro corazón de patriotas, a Don Gervasio García, en ocasión de haber visto premiados, en algo, sus importantes, valiosos servicios y desvelos en bien de la Sociedad Española de Beneficencia.

Acabado el acto de la entrega del pergamino, se sirvieron helados a la concurrencia y se descorcharon muchas botellas de espumoso Champagne; desmereció algo la fiesta, el que habiendo Champagne español, como el Codorniu, superior al extranjero, se hubiesen servido marcas francesas.

Terminó la fiesta con un lucido baile.

CORRESPONDENCIA

Señor Director de «El Pabellón»

En el 4.º número de el semanario de su digna Dirección, en uno de los párrafos de un artículo intitulado *Nuestra actitud* dice: «seguimos y seguiremos impasibles nuestro camino; no nos amedrentan las amenazas que a cada momento profieren los pobres de espíritu, que creen arreglarlo todo a garrotazos &c. &c. lo que demuestra que Ud. ha sido amenazado».

Hace Ud. bien en no amedrentarse, esas son *chulerías* que a diario se oyen en el consulado no sé si insinuadas por el el Señor Consul o dichas por sus *asalariados* para ganarse más simpatías de su amo y así tener más asegurados sus mal ganados sueldos, que como Ud. no ignora, son *recompensas* a ciertos favores.... que alguien tenía que pagar.

Es de sentir que el Sr. Teixidor, esté tan lejos; éste Señor podría (y alguno que está aquí) decir las causas únicas que han motivado ésta serie de actos tan vergonzosos.

¿Porqué callan algunos que tanto saben? no es muy lícito el silencio que se imponen y al hacerlo demuestran dos cosas, una que eso de que son *patriotas* es falso, y otra que por su silencio esperen alguna *gratificación*.

Siga Ud. su campaña y tenga presente una cosa y es: que todos los años no dan uvas las viñas!

De Ud. Atto. y S. S.

Angel Martinez.

DE TEATROS

EN EL NACIONAL.

Debut de la *Compañía de Opera Lirico Italiana* «Cleo Vicini».

La *Traviata*.

El último jueves fué puesta en escena la obra inmortal del Maestro Verdi.

La presentación fué notable; el conjunto ajustadísimo.

La excelente diva, Sra. Cleo Vicini, cantó su papel de Violeta, con gusto y arte en el monólogo del cuarto acto, estuvo superior; lo dijo, con un timbre de voz y una melodía encantadores; estando sublime en la parte dramática final.

El tenor, Sr. Baldi, estuvo bien en su papel de Alfredo; creemos que este joven, está llamado a ser algo en el *Bel Canto*.

El Sr. Mastrilli, hizo un Germont superior; Baritone, tiene una voz potente y encantadora.

Lo demás no desmereció en nada la obra; todo estuvo en su lugar.

Merece especial mención la orquesta, acertadamente dirigida por el competente Maestro Director y Concertador de la Compañía, Sr. Mario Magliano; compuesta sólo de catorce profesores, pero muy escogidos; es deliciosa; con gran maestría llenan su cometido. Es de los mejores conjuntos oídos en esta ciudad.

El prelude del cuarto acto, fué tocado con tanta armonía y acierto, que mereció los honores del bis; se distinguió nuestro paisano, Profesor Jesús Getán, quien, de manera admirable, arrancó de su violín, las sentidas y armónicas notas del gran Maestro Verdi.

Es lástima que el público no hubiese respondido a la llamada del arte; y eso que nunca habíamos visto una Compañía de Opera, ni de Drama, en el Nacional, tan ajustada por *tan poco precio*.

No dudamos que el público enmendará su yerro; y, que, en lo sucesivo, llenará el Teatro, en compensación al sacrificio hecho por la empresa, al poner obras clásicas, al alcance de todas las fortunas.

Para hoy está anunciado el estreno de la famosa obra de Puccini, «Tosca».

Sabemos que la Compañía la desempeña admirablemente.

Con ella debutan el afamado tenor Sr. Adolfo Vinci, Director de la Compañía, y la eminente y bella soprano, Srita. Antonietta Rizzi, ventajosamente conocida entre nosotros y muy mimada del público.

Será a no dudarlo, un éxito completo. El debut de la Rizzi ha de llenar el Teatro, ya que ella interpreta la protagonista, en la difícil y selecta obra del Maestro Giacomo.

Por periódicos llegados de Costa Rica, nos enteramos del éxito de la Srita. Antonietta Rizzi, el día de su debut, en la capital Josefina, interpretando magistralmente «El Trovatore».

EN VARIEDADES

Continúa el Cuadro Cómico que dirige Alfredo del Diestro, llevando numeroso y selecto público al Variedades.

Durante la semana que hoy termina, han desfilado por el escenario del Teatro de la Plaza de Santa Ana, las aplaudidas zarzuelas, «Los Puritanos», «Walkyria», «Casta y Pura», «Calderón» y «Los Hombres»; cuyas representaciones han sido otros tantos éxitos para los artistas de la Compañía.

Merece especial mención la labor del atildado artista señor del Diestro, alma de la *Troupe*, artista que viene levantando el edificio de su valer sobre cimientos sólidos, construídos en terreno firme.

La Masanca, tan artista como siempre, tan guapa como siempre, y siempre cometiendo cada crimen, porque ¡Vaya puñales los de sus ojos!

La Ureña, llena a conciencia su cometido, que no es decir poco en estos tiempos en que abunda tanto lo malo.

A la señorita Roldán, casi no hemos tenido ocasión de juzgarla como artista ¡trabaja tan poco! Pero en cuanto a sus condiciones físicas... ¡Canela pura...! el *despieren!*

Para esta noche se anuncia el estreno del drama «Miseria», original del simpático artista Alfredo del Diestro.

Auguramos un éxito y el Teatro lleno.

Proximamente llegará a ésta la Compañía de declamación que dirige el aplaudido actor Paco Ares, artista ventajosamente conocido de nuestro público.

En la actualidad la Compañía se halla actuando en Cartagena, de regreso de su provechosa excursión a Bogotá.

Los aficionados al género están de plácemes.

POR LOS CINES

Continúa el *Cine Aurora*, viéndose muy concurrido

de público distinguido que tiene a la film fervor. También, aún que en menor grado, escogida concurrencia hace acto de presencia en el *Teatro Amador*. A *El Dorado* no va nadie, y no hallo yo el caso raro; pues a la par de ser caro, es un Teatro-Corral. La *Alhambra*, vive muriendo; *The Pacific*, bostezando y *Variedades*, marchando sobre su carro triunfal.

ZAPATITO DE CHAROL

CASOS Y COSAS

¿Quién ha dicho que el Sr. Comisario Regio, tiene un *buen sueldo* por los innumerables títulos, con que el Gobierno de S. M. le ha distinguido? ¡Es falso! su sueldo es tan reducido que se ve obligado hacer uso de las *libretas del comisario* para las compras de *primera* necesidad, y las de *segunda* las trae de *fuera*.

Deja *estas utilidades al País*, por haberle concedido la *inmunidad*, ¿qué hubiera dejado si no la hubieran concedido esa *gracia*? ¡¡lo que es, sei diplomático!!!

Marcha Triunfal.

Nos aseguran que el maestro Galimany está componiendo una marcha triunfal que se tocará por primera vez el día que nuestro Comisario se despida de nosotros.

Hacemos votos porque no le dé tiempo al maestro para terminarla, por tener que *marcharse* antes el Comi. (amén).

¿Será cierto que en la inauguración se darán *comilonas* como unas que se tenían proyectadas con un ex-director de exposición?

¿No les parece a Uds. que se vá prolongando mucho el viaje a los EE. UU. de el *enviado extraordinario* de nuestro Regio.

Por la demora no parece que haya ido a encargar el *paraguas* y las *uvas* para el Pabellón, sino que ha ido a tratar algo gorzo con el Gobierno de los EE. UU.

Una oferta.

Sr. Comisario: sabemos que en el vapor español del mes de Julio, llega a ésta el distinguido periodista y amigo de Ud., Sr. Buenaventura Pedemonte y Martorell; se le presentará buena ocasión de contratarlo para que funde un periódico que nos combata.

Le hacemos esta oferta, porque sabemos que solicitó a un conocido periodista y que él, por sus razones, se negó a aceptar su propuesta.

Si paga bien, Pedemonte aceptará; sirve para todo.

El correo de las brujas.

Nos dice una bruja, que está muy enterada de los negocios del Sr. Duque; que, aunque él haya dicho que no tiene combinaciones con el Sr. Arosemena, si las tiene; y con combinación doble, por medio de su socio Sr. A. B. de Obarrio.

También dice que pronto se van a poner en licitación las obras de construcción de la Cárcel Pública, a un costo de B. 250,000.00 y que el Sr. Arosemena tomará parte en el Concurso.

Como el Sr. Duque, es enemigo acérrimo del Dr. Porras, nos dice la bruja, ha publicado su declaración en «La Estrella» para despistar al Gobierno y no perjudicar la posible contrata de su socio o combinado.

Un Nuevo Cicerón.

Qué representantes manda España para estos países; unos con «sobrina», otros con «amigas», neurasténicos casi todos; y, de urbanidad y oratoria; ¡un tesoro!

No hay más que ver el comportamiento del Sr. de Motta, el último domingo, en la Beneficencia Española.

Al tomar la palabra desde la Presidencia, dirigiéndose al público, empezó el consabido saludo así: «Señores y señoras». No sabe el Sr. Comisario que la Urbanidad y la cortesía mandan dar deferencia al sexo bello en todo? Otrá vez que hable, mejor será que diga: «Señoras, señoritas y caballeros», y aparecerá más cortés.

La buena educación también marda, cuando se habla en público, levantarse; y, de pie dirigir la peroración; de esto no están excluidos ni los reyes; pero como el Sr. de Motta es «Vi-rey», por lo tanto MAS que Rey, se ha creído exento de esta obliga-

ción; y, sin un átomo de respeto y atención al selecto auditorio que llenaba el Salón de la Beneficencia, nos soltó un «discurso» sentado; posición muy cómoda, pero muy descortés.

Qué de frases «bellas y arrogantes»; ¡cuanta «elocuencia!» Castelar a su lado, se quedaría tamiño.

Nos dejó a todos admirados. Quién dice que el Sr. Comisario no sirve para nada? Y su oratoria?

Apostamos cualquier cosa, que ni Cicerón, ni Castelar, ni Roldán, ni todos los oradores que han pasado a la historia, han pronunciado el tesoro de «bellas y elocuentes» frases que nos dijo el domingo el Sr. de Motta.

¡Que lástima que tan buen orador se quede oscuro, perdiendo el tiempo construyendo pabellones!

Felicitamos cordialmente al Sr. de Motta, por su triunfo; y, crea, que estamos esperando con impaciencia el día de la inauguración del Palacio de España, para poder recrear nuestro tímpano con otra pieza oratoria, toda «arte y saber» como la que nos ocupa.

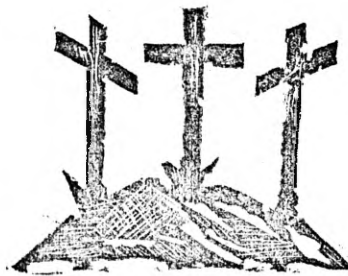
Exoneración de Derechos.

Vimos en «El Diario de Panamá», que el Sr. de Motta había pedido en la Secretaría de Hacienda, la exoneración de derechos de 809 bultos conteniendo plomería y destinados al Palacio de España.

Creemos que sea equivocación de «El Diario», ya que con 809 bultos de plomería hay para surtir 20 edificios como el Pabellón.

809 bultos y que contienen *plomería* son los que vienen destinados para la construcción del Pabellón de España. ¿No se habrán equivocado y serán 80 porque la verdad nos parecen muchos *bultos* y mucho *plomo* para un solo edificio....

Si es verdad, llamamos la atención del Sr. Secretario de Hacienda, para que indague si hay COMBINACION.



Dicen que el Ilustrísimo y Potentísimo Sr. D. Emilio de Motta, para ganar adhesiones a sus *bene méritos* actos, ofrece condecoraciones a diestro y siniestro contando sin duda con sus *poderes*.

¡Oree por ventura, el Sr. Hacedor de lo que le dá la REAL GANA que sus poderes le dan ingenuidad en estos asuntos? Está muy equivocado y es más; le aseguramos que las TRES que tiene ofrecidas a E. P. F. se le convertirán en Calvario.

Amigo Sr. Comisario: aquí podrá malgastar las 600,000 pesetas en sueldos y contratos, por sus *casuales* poderes; pero allá pinta Ud. tanto, como cualquier *chombo* de los que Ud. adopta como súbditos españoles.

Nuestro excelso y Regio Comisario, basado en sus *amplios poderes* e *inmudidad* concedídoles, trató de anular un contrato que ya había firmado con el popular «Carcajada»; pero gracias a las influencias del ya celeberrimo autor del famoso proyecto «Liberty» y la fuerza de una *poderosa sociedad*, se vió obligado nuestro *egregio Regio* a ceder, y obrar correctamente.

Recomendamos a los Patriotas la conducta del *Califa* y sobre todo el Patriotismo con que siempre obra demostrado una vez mas en este acto, en que quería despojar de su contrato a un español, unico quiza que se *ganará trabajando* lo que haya contratado en las obras del gran Paraguas, puesto que los demas españoles que *chupan*, ya sabemos que es por recompensa a la continua, *coba, tita* y *masage*, que dan a su *amo*, ó sea a nuestro *Gallo*.

SERVICIO de CABLE

New York, 26. 5. 15. 2a. m.

Comi. Panamá.

Embarqué 809 bultos *plomería*. Pienso localizar *goteras* con tubos formando cielo-raso cuyo desagüe será exterior. Invencción digna Liberty, costándose noches de insomnio y privaciones. Felicítome.

ARO.

New York, 27. 5. 3a. m.

Conde. Panamá.

Creo enterádole mi asombroso invento contra Liberty (gotera), no dudo habrá causado gran expectación la *inmensa cantidad* de plomería embarcada para un *sólo edificio* aunque éste sea Palacio-Paraguas. Hay que aprovechar sabroso viajecito. Saludo afectuoso.

CADIZ.

Mónaco, 26. 11a m.

Montecarlo. Plaza Santa Ana. Panamá.

Situación Europea obliga liquidar negocio.

En
ofertado tienen ustedes fuerte é ilimitado juego,
Táezcoles Ruletas, Palas, Fichas, Naipes, Mesas,
pa petes, etc. etc.: y toda clase de utensilios propios
ra «timbas». Precios económicos.

PEPE MONACO.

New York, 28. 4a. m,

Comi. Panamá.

Evito todo lo posible se publique mi sociedad
con Oba y Duk, Necesario Gobierno ignore esto.
Tenemos perspectiva contrato construcción "Gran-
estaribé" y conviene no figure Duk, pues no nos sal-
dría la «combina». Sobre todo gran reserva, A la
recíproca. Aectísimo.

ARO.



GOTAS PABELLON.

Formula 600.000 (con privilegio).

Maravillosas para la falta de dinero y enferme-
dades análogas.

Abren el apetito bestialmente.

Comisary Drug Store,

HOMBRES NOTABLES



EL SR. COMI

ULTIMO TRATADO

DE EDUCACION.

SISTEMA "REGI."

Recomendamos eficazmente este nuevo Libro,
en el que se enseñan las practicas modernas sobre la
educacion Diplomática y real.....como son:
"Hablar ante un auditorio en el que abundan Señoras
y Señoritas y no rebajarse à hacerlo de pié sino
comodamente *sentado*"..... empezar un fogoso y
arrebataador *discurso*? diciendo SEÑORES, SRAS.
(antiguamente decíamos Señoras Señores? no les
parece mas correcto).....Para informes practicos
dirigirse a la calle REGI No.: DIPLOM.

EN LA LIBRERIA "600,000 PESETAS"

se han pnesto a la venta los siguientes duetto
primorosamente ejecutados.

La Bella Chiringuita con el Comi-Frescales.

Africa-nita con Aro.

Pur-Mari con San Simon virgen.

En venta, antiguas

ESTAMPILLAS DE CORREO

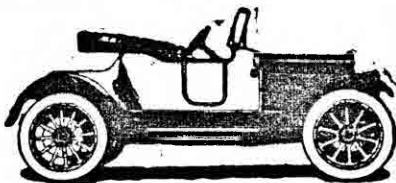
de Centro y Sud America.

GRAN EXISTENCIA

Informes: P. O. Box No. 87. Panamá

Se vende este

MUY BARATO



Ocurrase a Gussepe Angelotti - Avenida Ancon

LIBRERIA

Y CENTRO DE SUSCRIPCIONES

DE C. J. CUCALON & CIA.

Calle de José de Obaldia

Gran existencia de Libros
y Periódicos Ilustrados

Se VENDE

UN EQUIPO COMPLETO
PARA UN PEQUENO TALLER de

-LITOGRAFIA-

ocurrase a la Tip. Ramos.

FULO BAR

Calle 12 Oeste frente al Teatro Aurora

Cantina bien surtida... Licores finos

Lonches, Cenas, Cafe y Chocolate a toda hora

PRECIOS POPULARES

JOSE G. RAMOS S.

ADMINISTRADOR DE FINCAS URBANAS

Se encarga asi mismo del cobro de CUENTAS judicial o estrajudi-
cialmente, cobrando muy pequeña comision

Calle 11, No 5

Apartado No 92

20 Anos de Experiencia } 20 Years Experience

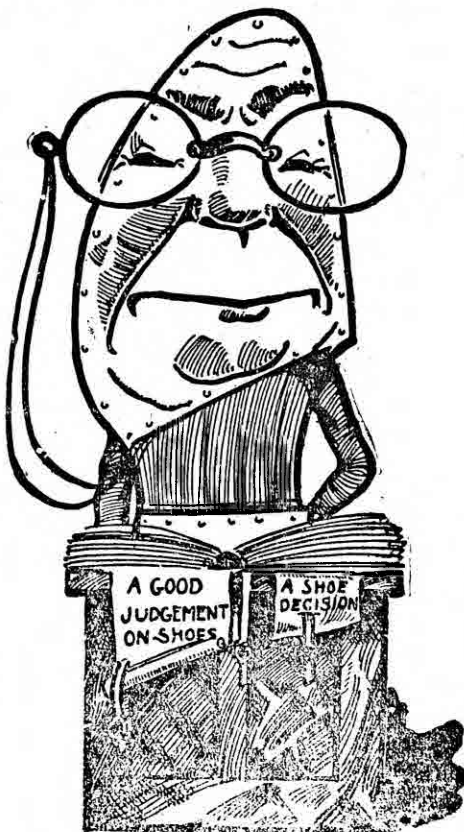
I. J. SASSO, PRACTICAL

Relojero y Joyero



Watchmaker and Jeweler

P LAZA DE ARANGO AND CORNER EAST 12th St



LOS PIES de una per-
sona se veran tan bien
como el calzado que lleva.

Si tiene Ud. su calzado en
mal estado sus pies tendrán
una apariencia tristisima; por
lo tanto sus zapatos viejos se
convertirán en NUEVOS si
los envia a esta nuestra gran
tienda de reparaciones.

NADIE

podrá reparar su calzado
MEJOR q NOSOTROS
Mande hoy mismo sus zapatos
a la

PAN-AMERICAN

SHOE REPAIRING Co.

Esquina de la Calle 12 Este
y la plaza de Arango,